



Asamblea General
Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

A/47/283
E/1992/83
24 de junio de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo séptimo período
de sesiones
Tema 12 de la lista preliminar*
INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL
Período de sesiones sustantivo
de 1992
Temas 9 y 12 del programa
provisional**
ASISTENCIA ECONOMICA ESPECIAL,
HUMANITARIA Y DE SOCORRO
EN CASOS DE DESASTRE
DESARROLLO Y COOPERACION
ECONOMICA INTERNACIONAL

La unificación del Yemen: apoyo de la comunidad internacional
a su infraestructura económica y social

Asistencia al Yemen

Informe del Secretario General

I. INTRODUCCION

1. En su resolución 45/193 de 21 de diciembre de 1990, la Asamblea General, acogiendo con beneplácito la formación de la República del Yemen y reconociendo asimismo la difícil situación económica que enfrentaba el Yemen como resultado de la unión de la infraestructura económica y social de la República Árabe del Yemen y la de la República Democrática Popular del Yemen tras su unificación, a lo que se añadía la nueva carga económica y social resultante de la situación existente entre el Iraq y Kuwait, expresó su solidaridad con el Yemen y exhortó a los Estados y a las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales a que prestaran su asistencia en apoyo de las medidas nacionales para mejorar la infraestructura económica y social del Yemen. En la misma resolución, la Asamblea pidió al Secretario General que

* A/47/50.

** E/1992/100.

ayudara a movilizar recursos y considerase la posibilidad de formular un programa completo de evaluación de las necesidades del Yemen derivadas de la unificación, a fin de que la comunidad mundial pudiera prestar asistencia para atenderlas; también pidió al Secretario General que le presentase en su cuadragésimo séptimo período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social en su segundo período ordinario de sesiones de 1992, un informe sobre la aplicación de la resolución.

2. En su resolución 1991/62 de 26 de julio de 1991, el Consejo Económico y Social, observando que, el Secretario General había destacado en su informe sobre la asistencia para la reconstrucción y el desarrollo del Yemen 1/, que la asistencia y el apoyo continuados de la comunidad internacional al Gobierno del Yemen seguían siendo fundamentales e imperiosos, y tomando nota de lo dispuesto por la Asamblea General en su resolución 45/193, instó a la comunidad internacional a que siguiera respondiendo a las resoluciones de las Naciones Unidas relativas a la asistencia al Yemen y pidió al Secretario General que presentara al Consejo en su período ordinario de sesiones de 1992 un informe acerca de la resolución.

II. SITUACION POSTERIOR A LA UNIFICACION

3. Los principios adoptados en el momento de la unificación de la República del Yemen introdujeron cambios considerables en la forma en que se había organizado y administrado su sociedad. La democracia multipartidista basada en la libertad de asociación política y la libertad de prensa, junto con una preferencia por la economía de mercado, repercutió sobre muchos aspectos de la vida del país, revolucionándola de manera muy considerable en algunos campos. Además, en un esfuerzo por reducir al mínimo el costo social de la unificación, el Yemen introdujo un período de transición de 30 meses (hasta noviembre de 1992) en el que se permitía la coexistencia de algunas soluciones y arreglos institucionales en espera de la reestructuración definitiva. Por sí solo, todo ello impuso una tremenda presión a las instituciones del Yemen y, en algunos casos, suscitó la demanda de fondos suplementarios.

4. Durante todo el período correspondiente al informe, dos nuevos factores contribuyeron a la presión general sobre los recursos: a) el regreso repentino de unos 850.000 migrantes del Yemen procedentes de países de la región; y b) una brusca disminución de la ayuda de las fuentes tradicionales de asistencia, para las que no se pudo encontrar sustituto. Los disturbios políticos en los países africanos vecinos, motivaron la llegada al Yemen de un volumen creciente de refugiados. Dos desastres naturales, una sequía análoga al período de sequía que afecta a gran parte del Africa subsahariana y un terremoto, contribuyeron a la creciente demanda general de recursos.

5. Entre otras cosas, el Gobierno del Yemen utilizó el período de transición para identificar prioridades de desarrollo y remodelar el marco de política económica. Mediante los cambios introducidos en la esfera de la política de intercambios, control de precios y regulaciones de las importaciones y exportaciones, una enorme parte de la economía del Yemen puede tratar los precios como comunicadores de costos e indicadores de demanda y utilizarlos,

por consiguiente, para adoptar decisiones de inversión. La nueva ley de inversiones se redactó y aprobó a fin de facilitar y alentar la inversión privada, nacional y extranjera. El Gobierno no solamente alienta nuevas formas de inversión privada sino que ha adoptado una política firme de privatización de la participación pública en los sectores de manufacturas, agrícola y de servicios. En gran parte, las tasas de interés se rigen actualmente por el mercado. Pese a la enorme partida salarial del presupuesto y al déficit presupuestario aún considerable, se ha reducido la brecha principalmente mediante una disminución de los gastos militares y el mejoramiento de la recaudación de impuestos.

6. Aún se necesitará tiempo para llevar a cabo un ajuste más exacto de los mencionados cambios positivos de la política económica a fin de que comiencen a tener un efecto vigorizante positivo sobre la economía. Actualmente, los costos de la unificación, unidos a los efectos negativos de las guerras y los disturbios políticos en la región (el Golfo y el Cuerno de Africa), la sequía y el terremoto, así como las obligaciones financieras pendientes heredadas por la República del Yemen de la República Arabe del Yemen y de la República Democrática Popular del Yemen, son muy superiores a los recursos disponibles. Así pues, el Yemen sigue necesitando ayuda financiera, de capital y, especialmente, técnica.

III. MOVILIZACION DE LA ASISTENCIA INTERNACIONAL

A. Conferencia en mesa redonda

7. Como parte del esfuerzo general para redefinir la vida social y económica del país, así como para afirmar las relaciones con los asociados exteriores para el desarrollo, la República del Yemen pidió al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) asistencia para preparar y celebrar la primera conferencia en mesa redonda sobre el Yemen. La celebración de esta conferencia está prevista para los días 30 de junio y 1° de julio de 1992 en Ginebra. El objetivo de la conferencia es presentar de manera muy detallada la política social y económica aprobada e introducida recientemente, así como las metas de desarrollo del nuevo país, y discutir las políticas generales y sectoriales con las partes asociadas con el Yemen en los campos de la ayuda, el comercio y la inversión. El Yemen desea utilizar la conferencia para una consideración de largo alcance de sus relaciones y asociaciones con países e instituciones internacionales, con miras a establecer un equilibrio adecuado entre los vínculos basados en la ayuda y los basados en el comercio y en la inversión, dando a estos últimos una importancia cada vez mayor con el transcurso del tiempo.

8. El mecanismo de las reuniones sectoriales complementarias, que se organizará según sean los resultados de la conferencia, ayudará al Gobierno del Yemen y a sus asociados para el desarrollo a construir marcos amplios para la programación de asistencia de capital y técnica para los sectores sociales y económicos clave. Abarcarán las metas normativas y de desarrollo así como, es de esperar, las necesidades generales de recursos y su disponibilidad.

9. La documentación preparada en relación con la conferencia 2/ (por ejemplo el memorando económico general y los anexos por sectores) constituye un compendio de conocimientos acerca de la política económica y social, las metas de desarrollo y las necesidades de asistencia del Yemen.

B. Programa del PNUD para el país (1992-1996)

10. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aprobó, en el período de sesiones celebrado por el Consejo de Administración en mayo de 1992, el primer programa por país para la República del Yemen. Gracias a las decisiones adoptadas por el Consejo de Administración en el período de sesiones celebrado en junio de 1991, el PNUD puso a disposición del Yemen para el actual ejercicio financiero (1992-1996) fondos de asistencia técnica sin reducción alguna que combinan los volúmenes de recursos asignados a la antigua República Árabe del Yemen y a la antigua República Democrática Popular del Yemen durante el anterior ejercicio financiero.

11. El programa por país del PNUD dedicado al Yemen constituye un marco de programación de la asistencia técnica general, que también aprovecha el esfuerzo de programación de otros fondos y organizaciones de las Naciones Unidas (por ejemplo el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y la Organización Mundial de la Salud), así como las deliberaciones con muchos de los donantes bilaterales interesados. En el programa se reconoce que la asistencia técnica que más necesita en la actualidad el Yemen es la asistencia para la gestión del desarrollo, con inclusión de formulación de estrategias, programas y planes de desarrollo basada en datos fidedignos, reestructuración institucional, gestión financiera y reforma de la administración civil. En el programa se destacó también el desarrollo humano en el Yemen con la meta de aumentar espectacularmente los bajísimos indicadores sociales y ampliar los servicios médicos y educacionales. Entre las prioridades para la futura asistencia técnica se incluyeron igualmente el desarrollo ambientalmente sostenible y, en especial, el desarrollo y la gestión de los escasos recursos hídricos.

Notas

1/ A/46/217-E/1991/94.

2/ La documentación puede obtenerse por conducto del Gobierno del Yemen o del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

